

- CZ** Nabíječka baterií
- SK** Nabíjačka batérií
- ENG** Battery charger
- D** Batterie-ladegerät
- H** Akkumulátortöltő



For Battery Types / pro baterie:



PbWet & PbCa
LiFePO4 • AGM
MF • VRLA • Start-Stop

4 Amp
12 V



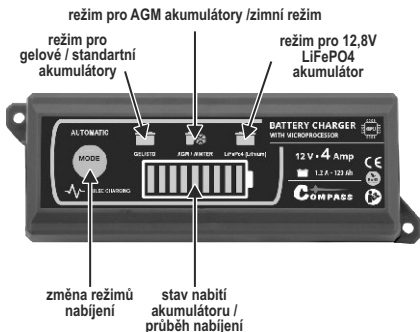
IP65

COMPASS

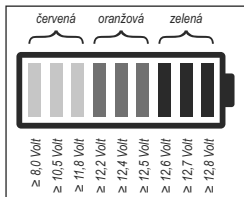
... a little bit different company

item 07 145

www.compass.cz



stav nabíť akumulátoru:



- **Červené** světlo - silně vybitý akumulátor
Nevhodný k nastartování vozidla.
- **Oranžové** světlo - vybitý akumulátor
Lze použít k nastartování vozidla, ale doporučujeme dobít nabíječkou.
- **Zelené** světlo - nabitý akumulátor
Není nutné dobíjet.

Popis zařízení:

Plně automatizovaná mikroprocesorová nabíječka pro 12V 1,2-120 Ah baterie plněné elektrolytem (bezúdržbové baterie, AGM, gelové, ale i lithiové 12,8V LiFePO4 baterie a baterie použité ve vozidlech se Start-Stop systémem). Jedná se o baterie používané v automobilech, nákladních vozidlech, zahradních strojích, lodích, sekačkách, traktorech a dalších zařízeních. Touto nabíječkou lze mimo jiné dobíjet i trakční baterie.

Vestavěná elektronika zajistí bezpečné nabíjení, kdy je nabíječka po dosažení plného nabití baterie automaticky přepnuta do optimálního udržovacího pulsního režimu, čímž zvyšuje životnost připojené baterie.

Nabíječku je rovněž možné použít jako orientační tester stavu nabití baterie.

• Upozornění:

Silně vybité a poškozené autobaterie nelze touto nabíječkou nabít. Pokud napětí 12V autobaterie klesne pod 5V, mikroprocesor v nabíječce označí baterii jako špatnou a nebude ji nabíjet!

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

Technické data:

napájení	230 V ~ 50Hz
příkon	max 62W
nabíjecí napětí	14,5V±; 4,0A eff.
pro baterie	12V 1,2 - 120 Ah
provozní teplota	-20 °C ~ +50 °C
účinnost	85%
krytí	IP65
typ	07 145



Likvidace a recyklace

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Návod k použití

V zájmu bezpečného a správného používání nabíječky je nutné před použitím důkladně prostudovat tento návod.

Bezpečnostní pokyny: Určeno pouze k nabíjení olověných a LiFePO4 akumulátorů. Zajištěte dokonale připojení svorek k akumulátoru. Nejprve připojte (-) pól pak (+) pól akumulátoru, až poté nabíječku do 230V síťového napětí. Výbušné plyny - při manipulaci nepoužívejte otevřený oheň. Zabezpečte větrání místa během nabíjení. Při nabíjení nekuřte, nepijte ani nejzte. Jen pro použití ve vnitřních prostorách. Nabíječku neotevírejte a nezkracujte kabely. Nikdy nezkratujte pólové svorky (svorky se nesmí dotýkat). Pokud je těleso nabíječky nebo kabel porušený, nelze výrobek používat. Nebezpečí úrazu el. proudem - Při používání dbejte na bezpečnost práce. Při manipulaci s autobateriemi doporučujeme použití brýlí, rukavic a ochranných oděvů. Při styku s elektrolytem okamžitě omyjte postižené místo velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc. Před každým použitím přezkontrolujte funkčnost přístroje. Chraňte přístroj před vlhkem. Chraňte přístroj před dětmi. Zajištěte, aby si s přístrojem děti nehraly. Tento přístroj nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými, nebo psychickými schopnostmi, ale ani osoby s nedostatkem zkušeností s obsluhou těchto přístrojů a/nebo nedostatkem potřebných znalostí. Tyto osoby mohou přístroj používat pouze pod dohledem zkušené osoby, která zajistí jejich bezpečnost, anebo jim zprostředkuje pokyny, jak přístroj používat. Akumulátor na vodě (např. v člunu, či na lodi) se musí demontovat a je nezbytné nutné jej nabíjet na pevnině! Autobaterie, nepoužívané po delší dobu, nemusí fungovat správně. Tyto nemohou být nabíjeny. Nabíječka baterii nesmí být používána místo napájecího zdroje. Při nabíjení nikdy nestartujte motor vozidla a neprovádějte další údržbu. Před zahájením nabíjení doporučujeme vyjmutí baterii z vozidla. Podle dokumentace k vozu. Tento přístroj není podle svého účelu určen konstruován pro živnostenské, řemeslnické, ani průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou záruku pokud je přístroj takto využíván.

Příprava k nabíjení: Ujistěte se že nabíjená baterie je skutečně 12V. Vždy nejprve odpojte (+) konektor baterie. Očistěte kontakty baterie, chraňte si oči před prachem. Pokud vaše baterie umožňuje doplnění jednotlivých článků, doplňte je destilovanou vodou, až po vyznačení uvedené výrobcem. Tím se zajistí vyčistění přebytečných plynů z jednotlivých článků. Při dobíjení akumulátoru s otevřenými články (například u bezúdržbových baterií) postupujte podle pokynů výrobce.

Umístění nabíječky: Nabíječku umístěte co nejdále od nabíjeného akumulátoru (tak daleko jak vám dovolí kabeláž). Nikdy nabíječku nepokládejte přímo na baterii (výpary při nabíjení způsobují korozi a mohly by nabíječku vážně

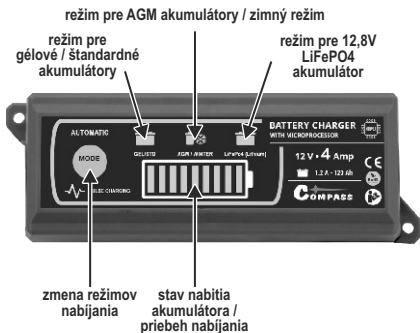
poškodit). Elektrolyt baterie nesmí nikdy přijít do kontaktu s nabíječkou ani jí potřísnit. Umístěte nabíječku tak aby nebylo možné skřípnutí kabelů, její sklouznutí, či zapadnutí (např. do nedostupných prostor motoru). Udržujte nabíječku mimo dosah chladiče, řemenů a jiných pohyblivých se částí motorového prostoru, přestože jsou vypnuté.

Testování akumulátoru: Připojte svorky ke kostřicím terminálů (-) a poté kladnému terminálu (+). Po zapojení svorek bude proveden test baterie, s vyobrazením stavu na displeji nabíječky. Pokud je baterie silně vybitá (nižší než 5V). Nebude nabíječka signalizovat žádný stav nabíjení. Takovouto baterii ani není možné dobít. V tabulce „stav nabíjení akumulátoru“ je uvedeno aktuální napětí (stav nabíjení) baterie při rozsvícení jednotlivých symbolů. Jakmile bude akumulátor připraven k opětovnému použití (otestovaný), odpojte svorky, nejprve (+) pól a potom (-) pól.

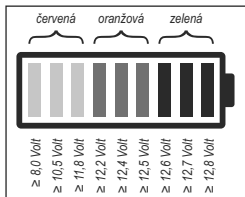
Nabíjecí režimy: Po připojení baterie pomocí klipů (bez zapojení nabíječky do sítě 230V) lze stisknutím tlačítka MODE přepínat mezi jednotlivými režimy (STD/GEL, AGM/Zimní režim a LifePO4 baterie). Pokud je venkovní teplota nižší než +5°C, je vhodné použít zimní nabíjecí režim (neplatí pro LiFePO4). Pokud se vybraný režim rozsvítí zeleně, znamená to, že je spojení úspěšné a baterie se začne nabíjet. Pokud se vybraný režim rozsvítí červeně, znamená to, že baterie není připojena, je připojena špatně, je vadná či se jedná o nepodporovaný typ pro daný režim.

Nabíjení akumulátoru

- Připojte svorky ke kostřicím terminálů (-) a poté kladnému terminálu (+).
- Tlačítkem MODE zvolte vhodný nabíjecí režim.
- Poté připojte 230V kabel nabíječky ke zdroji napětí.
- Nabíječka vyhodnotí stav akumulátoru, symbol nabíjecího režimu se rozsvítí červeně a nabíječka začne nabíjet. Nabíjení je řízeno mikroprocesorem, který automaticky upravuje nabíjecí parametry.
- Průběh nabíjení je signalizován postupným rozsvícením barevných symbolů na nabíječce.
- Jakmile je baterie nabita, symbol režimu se rozsvítí zeleně a zároveň se rozsvítí všech 9 barevných symbolů současně (3x červený, 3x oranžový a 3x zelený).
- Poznámka: V případě že nabíjíte již značně starou a používanou baterii, může dojít i po několika dnech ke stavu, že finální dobytí není symbolizováno plným rozsvícením všech symbolů. Tento stav není chybou, danou baterii není možné běžným způsobem nabít do plna. Baterii nenabíjejte déle než 48 hodin.
- Baterie plně nyní nabita.
- Po úplném nabíjení baterie se nabíječka sama přepne do udržovacího pulsního režimu.
- Jakmile bude akumulátor připraven k opětovnému použití (plně nabíty), odpojte nabíječku od zdroje 230V, odpojte svorky (+ pól, až pak - pól).
- Pokud byly při nabíjení odšroubovány uzávěry článků, nyní se mohou opět zašroubovat.



stav nabitia akumulátora:



- **Červené svetlo** - silne vybitý akumulátor
Nevhodný na naštartovanie vozidla.
- **Oranžové svetlo** - vybitý akumulátor
Je možné použiť na naštartovanie vozidla, ale odporúčame dobiť nabíjačkou.
- **Zelené svetlo** - nabitý akumulátor
Nie je nutné dobíjať.

Popis zariadenia:

Plne automatizovaná mikroprocesorová nabíjačka pre 12V 1,2-120 Ah batérie plnené elektrolytom (bezúdržbové batérie, AGM, gélové, ale aj lítiové 12,8V LiFePO4 batérie a batérie použité vo vozidlách so Start-Stop systémom). Jedná sa o batérie používané v automobiloch, nákladných vozidlách, záhradných strojach, lodiach, kosačkách, traktoroch a ďalších zariadeniach. Touto nabíjačkou je možné okrem iného dobíjať aj trakčné batérie.

Vstavaná elektronika zaisťuje bezpečné nabíjanie, kedy je nabíjačka po dosiahnutí plného nabitia batérie automaticky prepnutá do optimálneho udržiavacieho pulzného režimu, čím zvyšuje životnosť pripojenej batérie.

Nabíjačku je tiež možné použiť ako orientačný tester stavu nabitia batérie.

Upozornenie:

Silne vybité a poškodené autobatérie nemožno touto nabíjačkou nabíjať. Pokiaľ napätie 12V autobatérie klesne pod 5V, mikroprocesor v nabíjačke označí batériu ako zlú a nebude ju nabíjať!

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržania tohto návodu.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Technické dáta:

napájanie	230 V ~ 50Hz
prikon	max 62W
nabíjacie napätie	14,5V±; 4,0A eff.
pre batérie	12V 1,2 - 120 Ah
prevadz. teplota	-20 °C ~ +50 °C
účinnosť	85%
krytie	IP65
typ	07 145



Likvidácia a recyklácia

Elektrické náradie a prístroje neodhadzujte do domového odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) a pri presadzovaní národného práva musí byť spotrebované elektrické náradie zbierané samostatne a musí byť dopravené do zodpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

Návod na použitie

V záujme bezpečného a správneho používania nabíjačky je nutné pred použitím dôkladne preštudovať tento návod.

Bezpečnostné pokyny: Určené iba na nabíjanie olovených a LiFePO₄ akumulátorov. Zaisťte dokonalé pripojenie svoriek k akumulátoru. Najprv pripojte (-) pól potom (+) pól akumulátora, až potom nabíjačku do 230V sitového napájania. Výbušné plyny - pri manipulácii nepoužívajte otvorený oheň. Zabezpečte vetranie miesta počas nabíjania. Pri nabíjaní nefajčite, nepite ani nejedzte. Len na použitie vo vnútorných priestoroch. Nabíjačku neotvárajte a neskracujte káble. Nikdy neskracujte pólové svorky (svorky sa nesmú dotýkať). Pokiaľ je teleso nabíjačky alebo kábel porušený, nie je možné výrobok používať. Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom - Pri používaní dbajte na bezpečnosť práce. Pri manipulácii s autobatériami odporúčame použitie okuliarov, rukavíc a ochranných odevov. Pri styku s elektrolytom okamžite umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody av prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc. Pred každým použitím prekontrolujte funkčnosť prístroja. Chráňte prístroj pred vlhkom. Chráňte prístroj pred deťmi. Zaisťte, aby sa s prístrojom deti nehrali. Tento prístroj nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami, ale ani osoby s nedostatkom skúseností s obsluhou týchto prístrojov a/alebo nedostatkom potrebných znalostí. Tieto osoby môžu prístroj používať iba pod dohľadom skúsenej osoby, ktorá zaisť ich bezpečnosť, alebo im sprostredkuje pokyny, ako prístroj používať. Akumulátor na vode (napr. v čne, či na lodi) sa musí demontovať a je nevyhnutné ho nabíjať na pevnine! Autobatérie, nepoužívané po dlhšiu dobu, nemusia fungovať správne. Tieto nemôžu byť nabíjané. Nabíjačka batérií nesmie byť používaná namiesto napájacieho zdroja. Pri nabíjaní nikdy neštartujte motor vozidla a nevykonávajte ďalšiu údržbu. Pred začatím nabíjania odporúčame vybrať batériu z vozidla. Podľa dokumentácie k vozidlu. Tento prístroj nie je podľa svojho účelu určenia konštruovaný na živnostenské, remeselnícke, ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu záruku pokiaľ je prístroj takto využívaný.

Príprava na nabíjanie: Uistite sa že nabíjaná batéria je skutočne 12V. Vždy najskôr odpojte (+) konektor batérie Očistite kontakty batérie, chráňte si oči pred prachom. Pokiaľ vaša batéria umožňuje doplnenie jednotlivých článkov, doplňte ich destilovanou vodou, až po vyznačení uvedené výrobcom. Tým sa zaisť vytesnenie prebytočných plynov z jednotlivých článkov. Pri dobíjaní akumulátora s otvorenými článkami (napríklad pri bezúdržbových batériách) postupujte podľa pokynov výrobcu.

Umiestnenie nabíjačky: Nabíjačku umiestnite čo najďalej od nabíjaného akumulátora (tak ďaleko ako vám dovolí kábeláž). Nikdy nabíjačku nekladte priamo na batériu (výpary pri nabíjaní spôsobujú koróziu a mohli by nabíjačku vážne poškodiť). Elektrolyt batérie nesmie nikdy prísť do

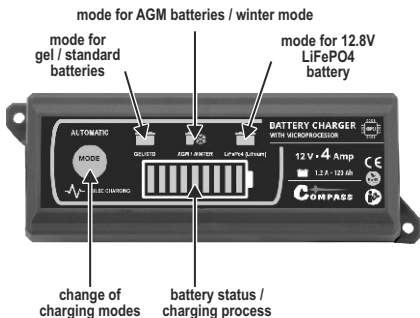
kontakty s nabíjačkou ani ju postriekať. Umiestnite nabíjačku tak aby nebolo možné priškrpnúť káblov, jej skrzitnice, či zapadnutie (napr. do nedostupných priestorov motora). Udržujte nabíjačku mimo dosahu chladiča, remeňov a iných pohyblivých sa častí motorového priestoru, hoci sú vypnuté.

Testovanie akumulátora: Pripojte svorky ku kostricemu terminálu (-) a potom kladnému terminálu (+). Po zapojení svoriek bude vykonaný test batérie, s vyzobrazením stavu na displeji nabíjačky. Ak je batéria silne vybitá (nižšia ako 5V). Nebude nabíjačka signalizovať žiadny stav nabitia. Takúto batériu ani nie je možné dobíť. V tabuľke „stav nabitia akumulátora“ je uvedené aktuálne napätie (stav nabitia) batérie pri rozsvietení jednotlivých symbolov. Hneď ako bude akumulátor pripravený na opätovné použitie (otestovaný), odpojte svorky, najskôr (+) pól a potom (-) pól.

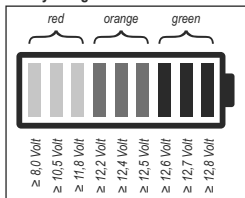
Nabíjacie režimy: Po pripojení batérie pomocou klipov (bez zapojenia nabíjačky do siete 230V) je možné stlačením tlačidla MODE prepínať medzi jednotlivými režimami (STD/GEL, AGM/Zimný režim a LifePO₄ batérie). Pokiaľ je vonkajšia teplota nižšia ako +5°C, je vhodné použiť zimný nabíjací režim (neplatí pre LiFePO₄). Pokiaľ sa vybraný režim rozsvieti zeleno, znamená to, že je spojenie úspešné a batéria sa začne nabíjať. Pokiaľ sa vybraný režim rozsvieti na červeno, znamená to, že batéria nie je pripojená, je pripojená zle, je chybná alebo sa jedná o nepodporovaný typ pre daný režim.

Nabíjanie akumulátora

- Pripojte svorky ku kostricemu terminálu (-) a potom kladnému terminálu (+).
- Tlačidlom MODE zvolte vhodný nabíjací režim.
- Potom pripojte 230V kábel nabíjačky k zdroju napätia.
- Nabíjačka vyhodnotí stav akumulátora, symbol nabíjacieho režimu sa rozsvieti na červeno a nabíjačka začne nabíjať. Nabíjanie je riadené mikroprocesorom, ktorý automaticky upravuje nabíjacie parametre.
- Priebeh nabíjania je signalizovaný postupným rozsvietením farebných symbolov na nabíjačke.
- Akonáhle je batéria nabitá, symbol režimu sa rozsvieti zeleno a zároveň sa rozsvieti všetkých 9 farebných symbolov súčasne (3x červený, 3x oranžový a 3x zelený).
- Poznámka: V prípade, že nabijate už značne starú a používanú batériu, môže dôjsť aj po niekoľkých dňoch k stavu, že finálne dobytie nie je symbolizované plným rozsvietením všetkých symbolov. Tento stav nie je chybou, danú batériu nie je možné bežným spôsobom nabiť do plna. Batériu nenabíjajte dlhšie ako 48 hodín.
- Batéria plne teraz nabitá.
- Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka sama prepne do udržiavacieho pulzného režimu.
- Akonáhle bude akumulátor pripravený na opätovné použitie (plne nabitý), odpojte nabíjačku od zdroja 230V, odpojte svorky (+ pól, až potom - pól).
- Pokiaľ boli pri nabíjaní odskrutkované uzávery článkov, teraz sa môžu opäť zaskrutkovať.



battery charge status:



- **Red light** - severely discharged battery
Not suitable for starting the vehicle.
- **Orange light** - discharged battery
It can be used to start the vehicle, but we recommend to recharge.
- **Green light** - charged battery
No need to recharge.

Description of the device:

Fully automated microprocessor charger for 12V 1.2-120 Ah batteries filled with electrolyte (maintenance-free batteries, AGM, gel, but also lithium 12.8V LiFePO4 batteries and batteries used in vehicles with Start-Stop system). These are batteries used in cars, trucks, garden machinery, boats, lawnmowers, tractors and other equipment. Traction batteries can also be recharged with this charger.

The built-in electronics ensure safe charging, when the charger is automatically switched to the optimal maintenance pulse mode after the battery is fully charged, thereby increasing the life of the connected battery.

The charger can also be used as an orientation tester for the state of battery charge.

Notice:

Heavily discharged and damaged car batteries cannot be charged with this charger. If the voltage of the 12V car battery drops below 5V, the microprocessor in the charger will mark the battery as bad and will not charge it!

The manufacturer does not assume responsibility for accidents or damages resulting from non-observance of these instructions.

Changes in text, design and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

Technical data:

power supply	230 V ~ 50Hz
power	max 62W
charging voltage	14,5V=: 4,0A eff.
for batteries	12V 1,2 - 120 Ah
operating temp.	- 20 °C ~ + 50 °C
efficiency	85%
protection	IP65
type	07 145



Disposal and recycling

Do not dispose of electrical tools and devices in household waste! According to European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and in enforcement of national law, used power tools must be collected separately and transported to an appropriate ecological recycling facility.

Instructions for use

For the sake of safe and correct use of the charger, it is necessary to study this manual thoroughly before use.

Safety instructions: Intended for charging lead-acid and LiFePO4 batteries only. Ensure perfect connection of the terminals to the battery. First connect the (-) pole, then the (+) pole of the battery, and then the charger to the 230V mains supply. Explosive gases - do not use an open flame when handling. Ensure ventilation of the area during charging. Do not smoke, drink or eat while charging. For indoor use only. Do not open the charger or shorten the cables. Never short-circuit the pole terminals (the terminals must not touch). If the charger body or cable is broken, the product cannot be used. Risk of electric shock current - Pay attention to work safety when using. We recommend the use of glasses, gloves and protective clothing when handling car batteries. In case of contact with the electrolyte, wash the affected area immediately with plenty of water and seek medical attention if necessary. Check the functionality of the device before each use. Protect the device from moisture. Keep the device away from children. Make sure that children do not play with the device. This device must not be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, nor by persons with a lack of experience in operating these devices and/or a lack of the necessary knowledge. These persons may only use the device under the supervision of an experienced person who will ensure their safety or provide them with instructions on how to use the device. The battery on the water (e.g. in a boat or on a ship) must be dismantled and it is absolutely necessary to charge it on land! Car batteries that have not been used for a long time may not work properly. These cannot be charged. The battery charger must not be used in place of the power source. Never start the vehicle engine or perform other maintenance while charging. Before starting charging, we recommend removing the battery from the vehicle. According to the documentation for the car. According to its intended purpose, this device is not designed for trade, craft, or industrial use. We do not assume any warranty if the device is used in this way.

Preparation for charging: Make sure that the battery being charged is really 12V. Always disconnect the (+) battery connector first. Clean the battery contacts, protect your eyes from dust. If your battery allows refilling of individual cells, refill them with distilled water, up to the marking indicated by the manufacturer. This ensures the displacement of excess gases from the individual cells. Follow the manufacturer's instructions when recharging a battery with open cells (for example, maintenance-free batteries).

Location of the charger: Place the charger as far as possible from the battery being charged (as far as the wiring allows). Never place the charger directly on top of the battery (charge fumes cause corrosion and could seriously damage the charger). The battery electrolyte must never come into contact with the charger or splash it. Place the charger in

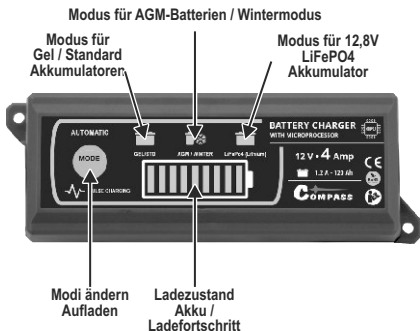
such a way that the cables cannot be pinched, it cannot slide or fall into place (e.g. in inaccessible areas of the engine). Keep the charger away from the radiator, belts and other moving parts of the engine compartment, even when switched off.

Battery Testing: Connect the terminals to the ground terminal (-) and then the positive terminal (+). After connecting the terminals, a battery test will be performed, with the status displayed on the charger display. If the battery is severely discharged (lower than 5V). The charger will not indicate any charge status. Such a battery cannot even be recharged. The "battery state of charge" table shows the current voltage (state of charge) of the battery when the individual symbols light up. Once the battery is ready for use again (tested), disconnect the terminals, first the (+) pole and then the (-) pole.

Charging modes: After connecting the battery using clips (without connecting the charger to the 230V mains), you can switch between individual modes (STD/GEL, AGM/Winter mode and LifePO4 battery) by pressing the MODE button. If the outside temperature is lower than +5°C, it is advisable to use the winter charging mode (does not apply to LiFePO4). If the selected mode lights up green, it means that the connection is successful and the battery will start charging. If the selected mode lights up red, it means that the battery is not connected, it is connected incorrectly, it is defective, or it is an unsupported type for that mode.

Charging the battery

- Connect the clamps to the ground terminal (-) and then to the positive terminal (+).
- Use the MODE button to select the appropriate charging mode.
- Then connect the charger's 230V cable to the power source.
- The charger evaluates the state of the battery, the charging mode symbol lights up red and the charger starts charging. Charging is controlled by a microprocessor that automatically adjusts the charging parameters.
- The progress of charging is signaled by the gradual lighting of colored symbols on the charger.
- Once the battery is charged, the mode symbol will light up green and all 9 color symbols will light up at the same time (3x red, 3x orange and 3x green).
- Note: If you are charging an already quite old and used battery, even after a few days it may happen that the final conquest is not symbolized by the full lighting of all symbols. This state is not an error, the given battery cannot be fully charged in the normal way. Do not charge the battery for more than 48 hours.
- Battery fully charged now.
- After the battery is fully charged, the charger automatically switches to maintenance pulse mode.
- As soon as the battery is ready to be used again (fully charged), disconnect the charger from the 230V source, disconnect the terminals (+ pole, then - pole).
- If the cell caps were unscrewed during charging, they can now be screwed back on.



Beschreibung des Gerätes:

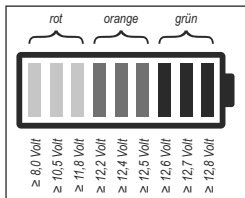
Vollautomatisches Mikroprozessor-Ladegerät mit Elektrolyt gefüllte 12V 1,2-120 Ah-Batterien (wartungsfreie Batterien, AGM, Gel, aber auch Lithium 12,8V LiFePO₄-Batterien und Batterien, die in Fahrzeugen mit Start-Stopp-System verwendet werden). Hierbei handelt es sich um Batterien, die in Autos, Lastwagen, Gartenmaschinen, Booten, Rasenmähern, Traktoren und anderen Geräten verwendet werden. Mit diesem Ladegerät können auch Traktionsbatterien aufgeladen werden. Die eingebaute Elektronik gewährleistet ein sicheres Laden, indem das Ladegerät nach vollständiger Ladung des Akkus automatisch in den optimalen Erhaltungsimpulsmodus wechselt und so die Lebensdauer des angeschlossenen Akkus erhöht.

Das Ladegerät kann auch als Orientierungstester für den Ladezustand der Batterie verwendet werden.

Beachten:

Tiefentladene und beschädigte Autobatterien können mit diesem Ladegerät nicht aufgeladen werden. Wenn die Spannung der 12-V-Autobatterie unter 5 V fällt, markiert der Mikroprozessor im Ladegerät die Batterie als defekt und lädt sie nicht auf! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Änderungen in Text, Design und technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen und wir behalten uns das Recht vor, diese zu ändern.

Batterieladestatus:



- **Rotes Licht** – stark entladene Batterie
Nicht zum Starten des Fahrzeugs geeignet.
- **Oranges Licht** – entladene Batterie
Kann zum Starten des Fahrzeugs verwendet werden, wir empfehlen jedoch, die Batterie aufzuladen.
- **Grünes Licht** – geladene Batterie
Kein Aufladen erforderlich.

Technische Daten:

Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Stromverbrauch	max. 62W
Ladespannung	14,5V±; 4,0A eff.
für Batterien	12V 1,2 - 120 Ah
Betriebstemperatur	-20 °C ~ +50 °C
Wirkungsgrad	85 %
Schutzart	IP65
Typ	07 145



Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge und Geräte nicht im Hausmüll! Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und zur Durchsetzung nationaler Gesetze müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und zu einer geeigneten ökologischen Recyclinganlage transportiert werden.

Gebrauchsanweisung

Für eine sichere und korrekte Verwendung des Ladegeräts ist es notwendig, diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig zu lesen.

Sicherheitshinweise: Nur zum Laden von Blei-Säure- und LiFePO₄-Batterien vorgesehen. Achten Sie auf eine einwandfreie Verbindung der Pole mit der Batterie. Schließen Sie zuerst den (-) Pol, dann den (+) Pol des Akkus und anschließend das Ladegerät an das 230V-Netz an. Explosive Gase – bei der Handhabung keine offene Flamme verwenden. Sorgen Sie während des Ladevorgangs für eine Belüftung des Bereichs. Während des Ladevorgangs nicht rauchen, trinken oder essen. Nur für den Innengebrauch. Öffnen Sie das Ladegerät nicht und kürzen Sie die Kabel nicht. Schließen Sie die Polklemmen niemals kurz (die Klemmen dürfen sich nicht berühren). Wenn das Ladegerätgehäuse oder das Kabel beschädigt ist, kann das Produkt nicht verwendet werden. Risiko eines elektrischen Schlags Strom - Achten Sie bei der Verwendung auf die Arbeitssicherheit. Wir empfehlen beim Umgang mit Autobatterien die Verwendung von Brille, Handschuhen und Schutzkleidung. Bei Kontakt mit dem Elektrolyten waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser und suchen Sie gegebenenfalls einen Arzt auf. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit des Gerätes. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit diesen Geräten und/oder ohne die erforderlichen Kenntnisse bedient werden. Diese Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer erfahrenen Person verwenden, die für ihre Sicherheit sorgt oder ihnen Anweisungen zur Verwendung des Geräts gibt. Die Batterie auf dem Wasser (z. B. im Boot oder auf einem Schiff) muss demontiert werden und es ist unbedingt erforderlich, sie an Land aufzuladen! Autobatterien, die längere Zeit nicht verwendet wurden, funktionieren möglicherweise nicht richtig. Diese können nicht berechnet werden. Das Batterieladegerät darf nicht anstelle der Stromquelle verwendet werden. Während des Ladevorgangs niemals den Motor des Fahrzeugs starten oder andere Wartungsarbeiten durchführen. Vor Beginn des Ladevorgangs empfehlen wir, die Batterie aus dem Fahrzeug zu entfernen. Laut Fahrzeugdokumentation. Dieses Gerät ist bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Bei einer solchen Verwendung des Gerätes übernehmen wir keine Gewährleistung.

Vorbereitung zum Laden: Stellen Sie sicher, dass der zu ladende Akku tatsächlich 12 V hat. Trennen Sie immer zuerst den (+) Batteriestecker. Reinigen Sie die Batteriekontakte und schützen Sie Ihre Augen vor Staub. Wenn Ihre Batterie das Nachfüllen einzelner Zellen zulässt, füllen Sie diese bis zur vom Hersteller angegebenen Markierung mit destilliertem Wasser auf. Dadurch wird die Verdünnung überschüssiger Gase aus den einzelnen Zellen gewährleistet. Befolgen Sie beim Aufladen einer Batterie mit offenen Zellen (z. B. wartungsfreie Batterien) die Anweisungen des Herstellers.

Standort des Ladegeräts: Stellen Sie das Ladegerät so weit wie möglich von der zu ladenden Batterie entfernt auf (soweit es die Verkabelung zulässt). Stellen Sie das Ladegerät niemals direkt

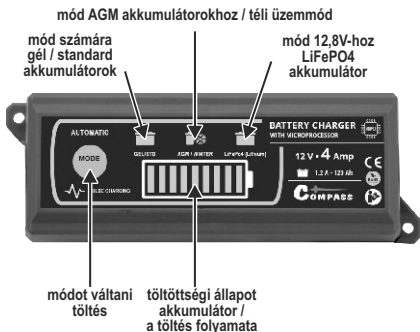
auf die Batterie (Ladedämpfe verursachen Korrosion und könnten das Ladegerät ernsthaft beschädigen). Der Elektrolyt der Batterie darf niemals mit dem Ladegerät in Berührung kommen oder darauf spritzen. Platzieren Sie das Ladegerät so, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden können, es nicht verrutscht oder einrastet (z. B. in unzugänglichen Bereichen des Motors). Halten Sie das Ladegerät auch im ausgeschalteten Zustand von Kühler, Riemen und anderen beweglichen Teilen des Motorraums fern.

Batterietest: Verbinden Sie die Anschlüsse mit der Erdungsklemme (-) und dann mit der Plusklemme (+). Nach dem Anschließen der Klemmen wird ein Batterietest durchgeführt, dessen Status auf dem Display des Ladegeräts angezeigt wird. Wenn die Batterie stark entladen ist (weniger als 5 V). Das Ladegerät zeigt keinen Ladestatus an. Eine solche Batterie kann nicht einmal wieder aufgeladen werden. Die Tabelle „Ladestatus Batterie“ zeigt beim Aufleuchten der einzelnen Symbole die aktuelle Spannung (Ladestatus) der Batterie an. Sobald die Batterie wieder betriebsbereit (getestet) ist, trennen Sie die Anschlüsse, zuerst den (+)-Pol und dann den (-)-Pol.

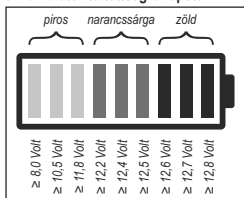
Lademodi: Nach dem Anschließen des Akkus mittels Klemmen (ohne das Ladegerät an das 230V-Netz anzuschließen) können Sie durch Drücken der MODE-Taste zwischen den einzelnen Modi (STD/GEL, AGM/Wintermodus und LiFePO₄-Akku) wechseln. Bei Außentemperaturen unter +5°C empfiehlt es sich, den Winterlademodus zu nutzen (gilt nicht für LiFePO₄). Wenn der ausgewählte Modus grün leuchtet, bedeutet dies, dass die Verbindung erfolgreich war und der Akku mit dem Laden beginnt. Wenn der ausgewählte Modus rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku nicht angeschlossen ist, falsch angeschlossen ist, defekt ist oder ein Typ ist, der für diesen Modus nicht unterstützt wird.

Die Batterie aufladen

- Verbinden Sie die Klemmen mit der Erdungsklemme (-) und dann mit der Plusklemme (+).
- Mit der MODE-Taste wählen Sie den passenden Lademodus aus.
- Schließen Sie dann das 230-V-Kabel des Ladegeräts an die Stromquelle an.
- Das Ladegerät wertet den Zustand des Akkus aus, das Lademodusymbol leuchtet rot und das Ladegerät beginnt mit dem Laden. Der Ladevorgang wird von einem Mikroprozessor gesteuert, der die Ladeparameter automatisch anpasst.
- Der Ladefortschritt wird durch das allmähliche Aufleuchten farbiger Symbole am Ladegerät signalisiert.
- Sobald der Akku aufgeladen ist, leuchtet das Modusymbol grün und alle 9 Farbsymbole leuchten gleichzeitig (3x rot, 3x orange und 3x grün).
- Hinweis: Wenn Sie einen bereits recht alten und verbrauchten Akku aufladen, kann es auch nach einigen Tagen vorkommen, dass der endgültige Sieg nicht durch das vollständige Aufleuchten aller Symbole symbolisiert wird. Dieser Zustand stellt keinen Fehler dar, der angegebene Akku kann nicht auf normale Weise vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den Akku nicht länger als 48 Stunden auf.
- Akku jetzt vollständig geladen.
- Nachdem der Akku vollständig geladen ist, schaltet das Ladegerät automatisch in den Erhaltungsimpulsmodus.
- Sobald der Akku wieder einsatzbereit (vollständig geladen) ist, trennen Sie das Ladegerät von der 230-V-Quelle, trennen Sie die Pole (+ Pol, dann – Pol).
- Wurden die Zelldeckel während des Ladevorgangs abgeschraubt, können diese nun wieder aufgeschraubt werden.



akkumulátor töltöttségi állapota:



- **Piros** fény – erősen lemerült akkumulátor
Nem alkalmas a jármű indítására.
- **Narancssárga** fény – lemerült akkumulátor
Használható a jármű indításához, de javasoljuk, hogy töltsse fel töltővel.
- **Zöld** fény – feltöltött akkumulátor
Nem kell újratölteni.

A készülék leírása:

Teljesen automatizált mikroprocesszoros töltő 12V-os 1,2-120 Ah-s elektrolittal töltött akkumulátorokhoz (karbantartásmentes akkumulátorok, AGM, zselés, de lítium 12,8V LiFePO4 akkumulátorok és Start-Stop rendszerű járművekben használt akkumulátorok is). Ezek autókban, teherautókban, kerti gépekben, csónakokban, fűnyírókban, traktorokban és egyéb berendezésekben használt akkumulátorok. Ezzel a töltővel a vontatási akkumulátorok is újratölthetők.

A beépített elektronika biztosítja a biztonságos töltést, amikor a töltő az akkumulátor teljes feltöltése után automatikusan az optimális karbantartási impulzus üzemmódba kapcsol, ezáltal megnöveli a csatlakoztatott akkumulátor élettartamát.

A töltő az akkumulátor töltöttségi állapotának tájékoztató tesztjeként is használható.

Értesítés: Erősen lemerült és sérült autóakkumulátorok nem tölthetők ezzel a töltővel. Ha a 12V-os autóakkumulátor feszültsége 5V alá csökken, a töltőben lévő mikroprocesszor rossznak jelöli az akkumulátort és nem tölti!

A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő balesetekért vagy károkért.

A szövegben, a kialakításban és a műszaki adatokban bekövetkezett változások előzetes értesítés nélkül változhatnak, és fenntartjuk a változtatás jogát.

Műszaki adatok:

tápegység	230 V ~ 50 Hz
fogyasztás max	62W
töltőfeszültség	14,5V±; 4,0A eff.
akkumulátorokhoz	12V 1,2 - 120 Ah
üzemi hőmérséklet	- 20 °C ~ + 50 °C
hatékonyság	85%
védettség	IP65
típus	07 145



Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

Az elektromos szerszámokat és készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv (WEEE) értelmében és a nemzeti törvények végrehajtása érdekében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és megfelelő környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell szállítani.

Használati útmutató

A töltő biztonságos és helyes használata érdekében használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.

Biztonsági utasítások: Csak savas ólom és LiFePO₄ akkumulátorok töltésére szolgál. Biztosítsa a kivezetések tökéletes csatlakozását az akkumulátorhoz. Először csatlakoztassa az akkumulátor (-), majd a (+) pólusát, majd a töltőt a 230 V-os hálózatra. Robbanásveszélyes gázok - kezelés közben ne használjon nyílt lángot. Töltés közben gondoskodjon a terület szellőztetéséről. Töltés közben ne dohányozzon, ne igyon vagy egyen. Csak beltéri használatra. Ne nyissa fel a töltőt, és ne rövidítse meg a kábeleket. Soha ne zárja rövidre a póluskapcsokat (a kapcsok nem érintkezhetnek egymással). Ha a töltőtest vagy a kábel eltörik, a termék nem használható. Áramütés veszélye áram - Használatkor ügyeljen a munkabiztonságra. Javasoljuk a szemüveg, kesztyű és védőruházat használatát az autó akkumulátorainak kezelésekor. Az elektrolittal való érintkezés esetén az érintett területet bő vízzel azonnal le kell mosni, és szükség esetén orvoshoz kell fordulni. Minden használat előtt ellenőrizze a készülék működőképességét. Óvja a készüléket a nedvességtől. Tartsa távol a készüléket gyermekektől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket), sem olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk ezen eszközök kezelésében és/vagy nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel. Ezek a személyek csak tapasztalt személy felügyelete mellett használhatják a készüléket, aki gondoskodik biztonságukról, vagy útmutatást ad nekik a készülék használatára vonatkozóan. A vízen (pl. csónakban vagy hajón) lévő akkumulátort szét kell szerelni és szárazföldön feltétlenül tölteni kell! Előfordulhat, hogy a hosszabb ideig nem használt autóakkumulátorok nem működnek megfelelően. Ezeket nem lehet felszámolni. Az akkumulátortöltőt nem szabad az áramforrás helyett használni. Soha ne indítsa be a jármű motorját, és ne végezzen más karbantartást töltés közben. A töltés megkezdése előtt javasoljuk, hogy vegye ki az akkumulátort a járműből. Az autó dokumentációja szerint. Rendeltetésének megfelelően ez a készülék nem kereskedelmi, kézműves vagy ipari használatra készült. Nem vállalunk garanciát, ha a készüléket ilyen módon használják.

Töltés előkészítése: Győződjön meg arról, hogy a töltendő akkumulátor valóban 12 V-os. Először mindig húzza ki az akkumulátor (+) csatlakozóját. Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit, védje szemét a portól. Ha az akkumulátor lehetővé teszi az egyes cellák újratöltését, töltsse fel őket desztillált vízzel a gyártó által megadott jelölésig. Ez biztosítja a felesleges gázok kiszorítását az egyes cellákból. Kövesse a gyártó utasításait, amikor nyitott cellás akkumulátort tölt (például karbantartást nem igénylő akkumulátorok esetén).

A töltő elhelyezése: Helyezze a töltőt a töltés alatt álló akkumulátortól a lehető legtávolabbra (amennyire a vezetékek lehetővé teszik). Soha ne helyezze a töltőt közvetlenül az akkumulátor tetejére (a töltés gőzei korróziót okoznak, és súlyosan károsítják a töltőt). Az akkumulátor elektrolíja soha nem érintkezhet

a töltővel, és nem fröccsenhet rá. A töltőt úgy helyezze el, hogy a kábeleket ne csipődhessenek be, ne csússzan el és ne essen a helyére (pl. a motor nehezen elérhető részein). Tartsa távol a töltőt a hűtőtől, a szijaktól és a motortér egyéb mozgó alkatrészeitől, még kikapcsolt állapotban is.

Akkumulátor tesztelése: Csatlakoztassa a kivezetéseket a testcsatlakozóhoz (-), majd a pozitív kivezetéshez (+). A kivezetéseket csatlakoztatása után akkumulátortesztet hajtanak végre, melynek állapota megjelenik a töltő kijelzőjén. Ha az akkumulátor erősen lemerült (5 V-nál alacsonyabb). A töltő nem jelez töltési állapotot. Egy ilyen akkumulátort nem is lehet újratölteni. Az "akkumulátor töltöttségi állapota" táblázat az akkumulátor aktuális feszültségét (töltési állapotát) mutatja, amikor az egyes szimbólumok világítanak. Miután az akkumulátor ismét használatra kész (tesztelt), válassza le a kivezetéseket, először a (+) pólus, majd a (-) pólus.

Töltési módok: Az akkumulátor klipekkel történő csatlakoztatása után (a töltő 230V-os hálózatra történő csatlakoztatása nélkül) a MODE gomb megnyomásával válthatunk az egyes üzemmódok között (STD/GEL, AGM/Winter mód és LifePO₄ akkumulátor). Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb, mint +5°C, akkor célszerű a téli töltési módot használni (a LiFePO₄-re nem vonatkozik). Ha a kiválasztott üzemmód zölden világít, az azt jelenti, hogy a csatlakozás sikeres volt, és az akkumulátor töltése megkezdődik. Ha a kiválasztott mód pirosan világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor nincs csatlakoztatva, rosszul van csatlakoztatva, hibás, vagy az adott módhoz nem támogatott típus.

Az akkumulátor töltése

- Csatlakoztassa a bilincsek a földelő kivezetéshez (-), majd a pozitív kivezetéshez (+).
- A MODE gombbal válassza ki a megfelelő töltési módot.
- Ezután csatlakoztassa a töltő 230 V-os kábelét az áramforráshoz.
- A töltő értékeli az akkumulátor állapotát, a töltési mód szimbóluma pirosan világít, és a töltő megkezdí a töltést. A töltés egy mikroprocesszor vezérli, amely automatikusan beállítja a töltési paramétereket.
- A töltés előrehaladását a töltőn fokozatosan világító színes szimbólumok jelzik.
- Miután az akkumulátor feltöltődött, az üzemmód szimbólum zölden világít, és mind a 9 színes szimbólum egyszerre világít (3x piros, 3x narancs és 3x zöld).
- Megjegyzés: Ha egy már elég régi és használt akkumulátort töltünk, néhány nap múlva is előfordulhat, hogy a végső hűtődát nem szimbolizálja minden szimbólum teljes kivilágítása. Ez az állapot nem hiba, az adott akkumulátor normál módon nem tölthető fel teljesen. Ne töltsse az akkumulátort 48 óránál tovább.
- Az akkumulátor most teljesen feltöltve.
- Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltő automatikusan karbantartási impulzus üzemmódba kapcsol.
- Amint az akkumulátor újra használatra kész (teljesen feltöltve), válassza le a töltőt a 230 V-os forrásról, válassza le a kivezetéseket (+ pólus, majd -pólus).
- Ha töltés közben lecsavarják a cellák kupakjait, most visszacsavarhatóak.



www.compass.cz

Compass CZ s.r.o., Pražská 17 - 250 81 - Nehvizdy, CZ
e-mail: info@compass.cz

last revision 5/2024